

מענה לשאלות הבהרה

מכרז מרכזי 01-2020 - שאלות הבהרה

ריכוז שאלות המציעים והתשובות להן:

מס"ד	פרק/נספח	הסעיף במסמכי המכרז	נוסח שאלה לפרסום	תשובת עורך המכרז
1	ב'	4.1	נבקש לשנות את סעיף 4.1 כך ש-AZ לא יידרשו להיות מרוחקים 25 ק"מ האחד מהשני.	ראו נוסח סעיף מעודכן.
2	הגדרה מקצועית	איזור ציבורי	מה הכוונה ב"ניתן להפעלה באופן נפרד ועצמאי מכל איזור אחר שמפעיל ספק שירותי הענן בעולם"?	ראו עדכון בנוסח הסעיף. הכוונה הינה שכל איזור יכול לפעול באופן נפרד, כך שפגיעה בשירות באיזור מסוים אינה בהכרח פוגעת בשירותים המסופקים באיזור אחר.
3	פרק א'	1.3.3	מה הן "דרישות אבטחה, עמידות ורציפות תפעולית התואמות את צורכי ממשלת ישראל"?	ראו עדכון לנוסח הסעיף. דרישות אלו יוגדרו במסמכי הבקשה המפורטת.
4	פרק ב'	בולט שלישי 4.1	האם מדובר בהכנסות מענן או הכנסות כוללות?	כמצוין בסעיף, ההכנסות מאספקת שירותי ענן ציבורי.
5	פרק ב'	בולט שלישי 4.1	האם די בהצהרה שההכנסות עלו על \$X - אנחנו לא יכולים לבודד את הכנסות הענן הציבורי העולמי לחלק מהשנים.	ראו עדכון לנוסח הסעיף. יודגש כי מציעים נדרשים להצהיר על עמידתם בתנאי הסף. תשומת ליבכם לאמור בסעיף 4.1.3 לפרק א' למסמכי המכרז.
6	Appendix 1	2.3.5	What type of separation/segregation is the government of Israel desiring between other customers/users of the provider's cloud on their systems?	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.
7	Appendix 1	2.3.5	What type of separation is the government desiring between its systems and the cloud provider?	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.
8	Appendix 1	2.3.5	Is it acceptable for the cloud provider to use the same processor/machine that is provisioning to the government to use that same processor to manage the cloud?	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.
9	Appendix 1	2.3.5	Can the cloud provider's own network traffic run on the same network that customers are running on?	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.
10	Appendix 1	2.2.4	In addition to IaaS what other services (PaaS, SaaS) would be useful to GOI? For example database as a service? ERP? HCM? Etc'	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.
11	Appendix 1	2.3.4	What data can the cloud provider export outside of Israel?	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.
12	Appendix 1	2.4.2	What type of separation/segregation is the government of Israel desiring between other customers/users of the provider's cloud on their systems?	התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.

התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.	What type of separation is the government desiring between its systems and the cloud provider?	2.4.2	Appendix 1	13
התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.	Is it acceptable for the cloud provider to use the same processor/machine that is provisioning to the government to use that same processor to manage the cloud?	2.4.2	Appendix 1	14
התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.	Can the cloud provider's own network traffic run on the same network that customers are running on?	2.4.2	Appendix 1	15
אין שינוי במסמכי המכרז. לתשומת ליבכם, שאלתכם מתייחסת להגדרת "איזור" ואילו הסעיף אליו אתם מפנים עוסק בהגדרה של "מתחם".	Could you simplify this definition? Our understanding is that a region contains multiple availability zones, and that each availability zone has discrete cooling resources, network connections and power supplies totally separated from any other zone.	" Domain/Zone/Availability – a defined location within a specific area which includes at least one Data Center (different zones cannot share the same Data Center) from which cloud services will be provided to the customers. Each zone has cooling resources, network connection and power supply, totally separate from any other zone, and is connected to any other zone in the area via fast connections".	Professional Specifications	16
ראו נוסח סעיף מעודכן, יובהר כי כאמור בסעיף 1.3.3 בפרק א' במסמכי שלב המיון המוקדם, הספק הזוכה יידרש לספק שירותי ענן מאיזור שיוקם בשטח הטריטוריאלי של מדינת ישראל, ואשר יכלול שני מתחמים לפחות שהמרחק הפיזי ביניהם לא יפחת מ-25 ק"מ. בכוונת עורך המכרז לתת משקל בניקוד האיכות בשלב הבקשה המפורטת, להערכת יכולת הספקים לעמוד בדרישה זו.	Our assumption is that this requirement has been stipulated with a view to ensuring that the provider can offer you the high availability and durability that your operations demand. Since there is not a direct correlation between physical distance between zones in a region and availability/durability, we are concerned that the 25km stipulation will not provide the guarantee of availability/durability that you require. To ensure that you pre-qualify a supplier who is able to meet your needs in this area, can you ask suppliers to either confirm the 25km separation or provide a description of the methods they use to achieve high availability/durability between zones in each of the specified regions?	PREREQUISITES FOR PARTICIPATING IN THE TENDER "At least one of the areas is located on US territory and includes at least three different zones that are situated at least 25 kilometers (aerial line) from each other"	4.1	17
ראו נוסח מענה לשאלה מס' 17.	Our assumption is that this requirement has been stipulated with a view to ensuring that the provider can offer you the high availability and durability that your operations demand. Since there is not a direct correlation between physical distance between zones in a region and availability/durability, we are concerned that the 25km stipulation will not provide the guarantee of availability/durability that you require. To ensure that you pre-qualify a supplier who is able to meet your needs in this area, can you ask suppliers to either confirm the 25km separation or provide a description of the methods they use to achieve high availability/durability between zones in each of the specified regions?	PREREQUISITES FOR PARTICIPATING IN THE TENDER "At least one of the areas is located within the boundaries of the European Union and includes at least three different zones that are situated at least 25 kilometers (aerial line) from each other".	4.1	18
ראו נוסח מענה לשאלה מס' 17.	Our assumption is that this requirement has been stipulated with a view to ensuring that the provider can offer you the high availability and durability that your operations demand. Since there is not a direct correlation between physical distance between zones in a region and availability/durability, we are concerned that the 25km stipulation will not provide the guarantee of availability/durability that you require. To ensure that you pre-qualify a supplier who is able to meet your needs in this area, can you ask suppliers to either confirm the 25km separation or provide a description of the methods they use to achieve high availability/durability between zones in each of the specified regions?	PROOF OF MEETING THE PREREQUISITES "At least one of the regions is on US territory, and includes at least 3 different zones located at a distance of at least 25 km aerial distance from each other. Please specify the areas at this location and their distribution"	4.1	19
יובהר כי "עמידה בתקן" פירושה עמידה בדרישות התקן. תשומת ליבכם לאמור בסעיף 4.1.3 לפרק א' למסמכי המכרז. כמו כן, ראו נוסח מעודכן לסעיף 4.2 לפרק ב' למסמכי המכרז.	We suggest that the government should ask suppliers to provide copies of the relevant certificates. Would this be acceptable?	PROOF OF MEETING THE PREREQUISITES The bidder meets all of the following standards: ISO27001 ISO27017 ISO27018	4.1	20

<p>התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.</p>	<p>To ascertain the suppliers' respective abilities to deliver services, a historic view of each supplier's performance in the delivery of new services, details on the breadth and depth of services available, and (as the question currently asks) the way in which new services are deployed may provide a more accurate picture of overall performance and enable you to combine this question with 2.2.2, which is closely aligned. Can you confirm this would be an acceptable approach?</p>	<p>Services</p> <p>The level of services available by the provider in global regions – please specify whether all the services offered by the provider are available in all of the regions. If not, please specify which services are not available and in which regions. Specify the conditions for adding a certain service to a specific region.</p>	<p>2.2.1</p>	<p>21</p>
<p>התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת.</p>	<p>See above.</p>	<p>Services</p> <p>"The service provider is also obliged to add a new service to a certain region, after its launch, within a defined time period. If so, please specify the conditions for adding a new service including the time that it takes to do so".</p>	<p>2.2.2</p>	<p>22</p>
<p>כן.</p>	<p>Is this asking about a service that provides policy management for the authority?</p>	<p>Services</p> <p>"An ability to define a central policy for various topics (such as information security, procurement policy, privacy, service definitions and more), and the tools available for this purpose, given that each unit holds separate account/s. Also, please specify the ability to define central recommendations and to enforce deviations in the central policy".</p>	<p>2.2.3</p>	<p>23</p>
<p>ראו נוסח סעיף מעודכן. יובהר כי הכוונה הינה למתן רשימת השירותים, ולא פירוט אודות השירותים.</p>	<p>A pre-requisite for qualification is that the supplier should be able to provide over 500 services. Providing a detailed description of each of 500 services, and a detailed description of over 3000 3rd party services may not immediately serve the needs of this PQ. Can we provide you, instead, with a summary description of the service categories that both we and our partners deliver to?</p>	<p>Services</p> <p>"A detailed description of the list of services and products offered in the platform, including a distinction between products and services that are manufactured and offered by the provider and products belonging to 3rd parties and partnerships".</p>	<p>2.2.4</p>	<p>24</p>
<p>יובהר, כי הכוונה אינה לגבי אופן קבלת ההחלטות העסקיות לגבי מודל הקמת איזור במדינה, אלא לארכיטקטורה, לפריסה הפיזית ולשילובי ההקמה בעת הקמת איזור חדש.</p>	<p>We are able to provide information on Region/Zone configuration, but in common with other businesses, we are not at liberty to disclose how we make commercial decisions concerning expansion and development. Can you amend the requirement accordingly?</p>	<p>Architecture</p> <p>"The accepted model for establishing a region in a country, the number of zones and data centers, the suggested distance between them etc. Please describe the provider's accepted zone configuration".</p>	<p>2.3.1</p>	<p>25</p>
<p>התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת. בנוסף, יובהר כי הכוונה אינה למודל המיגון הפיזי המתוכנן בישראל, אלא למודל הנהוג על ידי הספק.</p>	<p>Because models and requirements vary significantly around the world, are you able to provide us with your country-specific requirements so that we can advise whether we meet them, and you can gain a more accurate picture of whether our capabilities match your needs as a result?</p>	<p>Architecture</p> <p>"The accepted physical security in the various regions which the company operates globally. Please specify all the security cycles. In this regard, please specify the existing in terms of recruitment and employee credibility".</p>	<p>2.3.3</p>	<p>26</p>
<p>השאלה מתייחסת למערכות המנוהלות על ידי הספק</p>	<p>Could you clarify whether this is a reference to patching customer-owned operating systems or service provider managed systems?</p>	<p>Information Security</p> <p>"Procedures and mechanisms for maintaining information security updates (security patches)"</p>	<p>2.4.5</p>	<p>27</p>
<p>התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת. יובהר, כי בשלב זה יש לספק התייחסות למודל המענה האפשרי למימוש על ידי הספק מול גופים ממשלתיים או מודל שבוצע בפועל מול גופים כאמור.</p>	<p>Could you please provide more details around this to ensure compatability with cloud services?</p>	<p>Information Security</p> <p>"Ability to use the government's PKI server to function with all government users".</p>	<p>2.4.6</p>	<p>28</p>

<p>ראו נוסח סעיף מעודכן. תשומת ליבכם לאמור בסעיף 4.1.3 לפרק א' למסמכי המכרז.</p>	<p>Our current status in these respects is evidenced by the certifications we hold and standards to which we adhere. Will the government accept details/copies of these certifications as a response, rather than a description of the processes we implement to ensure our certifications are maintained and up to date?</p>	<p>Information Security</p> <p>"Information security standards which the provider is certified for. Please provide a current status portrayal of the level and scope of the provider and infrastructure's ability to meet these standards in other fields, including standards that are undergoing authorization".</p>	<p>2.4.18</p> <p>29</p>
<p>לא.</p>	<p>As per 2.4.18, audits which we are subject to/standards to which we adhere take account of all aspects noted in the question. Can we provide you with a current certificate to evidence this requirement?</p>	<p>Information Security</p> <p>"Information regarding external auditing which the provider's infrastructure is undergoing, including identifying the auditing body, type and scope of the control policy that is taking place. (Fields, does the audit occur on all parts of the infrastructure or only parts of it)".</p>	<p>2.4.19</p> <p>30</p>
<p>ראו נוסח סעיף מעודכן.</p>	<p>האם חברה נכדה או חברה קשורה/משורשרת של המציע הממוקמת בישראל תחשב לנציגות רשמית בישראל בהתאם לתנאי 2.1.2 למסמכי המכרז (וכל עוד החברה הישראלית שייכת לאותה קבוצת חברות הנשלטת על-ידי המציע)?</p>	<p>2.1.2</p>	<p>פרק א' - הליך המכרז</p> <p>31</p>
<p>בהתאם להוראות הדין הרלוונטיות, ראו, בין היתר, תקנה 21(ה) לתקנות חובת המכרזים, התשנ"ג-1993.</p>	<p>Please clarify the circumstances (if any) under which the preparer of the tender may seek to disclose a bidder's submission or confidential information to a third party (e.g. pursuant to Fol or law enforcement requests).</p>	<p>4.5.4</p>	<p>פרק א' - הליך המכרז</p> <p>32</p>
<p>כן, סקירה כללית תתקבל.</p>	<p>י"הגדרות הנדרשות בהקמת שירות IaaS או PaaS לצורך השגת שרידות בין מתחמים שונים. - לכל שירות IaaS או PaaS הגדרות שונות לצורך השגת שרידות בין המתחמים השונים. האם סקירה כללית מספקת לשלב זה? האם קיימים שירותי IaaS / PaaS ספציפיים עבורם נדרש פירוט זה?</p>	<p>2.3.6</p>	<p>נספח 1 – נושאים להתייחסות לגבי הפתרון והיכולות הטכנולוגיות</p> <p>33</p>
<p>ראו מענה לשאלה מס' 28.</p>	<p>ככל שמדובר במערכת לניהול מפתחות חיצוניים (המערכת אינה מתארכת אצל ספק הענן), האם ניתן לקבל פרטים נוספים על השימושים הצפויים למפתחות אלה (לדוגמה הצפנה של מידע במנוחה - Data at Rest)?</p>	<p>2.4.6</p>	<p>נספח 1 – נושאים להתייחסות לגבי הפתרון והיכולות הטכנולוגיות</p> <p>34</p>
<p>התייחסות לנושא תינתן, ככל שתידרש, במסמכי הבקשה המפורטת. יובהר, כי בשלב זה יש לספק התייחסות לאופן בו הספק נותן מענה ללקוחות, בתחום זה.</p>	<p>הסעיף מתייחס לשירותים תומכים לביצוע הגירה מאובטחת לספק הענן. האם תוכלו לספק פרטים נוספים על האופן בו אתם רואים את השימוש במוצרי CWPP בהקשר זה?</p>	<p>2.4.10</p>	<p>נספח 1 – נושאים להתייחסות לגבי הפתרון והיכולות הטכנולוגיות</p> <p>35</p>
<p>כן, ניתן להגיש את המענה על כל פרק ב' - חוברת ההצעה, בשפה האנגלית.</p>	<p>לגבי המענה של פרק ב-5: האם ניתן להגיש את החלק הזה באנגלית (זה החלק עם החתימות של המציע)?</p>	<p>פרק 5</p>	<p>פרק ב'</p> <p>36</p>
<p>אין שינוי במסמכי המכרז.</p>	<p>אנו מספקים סלי שירותים המכילים בתוכם מגוון רחב של אפליקציות, שירותים, תתי שירותים וקונפיגורציות הניתנים להזמנה והפעלה בנפרד על ידי הלקוח. לדוגמה שירות Compute מכיל בתוכו תתי שירותים כגון: סוגי שרתים שונים מערכות הפעלה שונות ומוצרי צד ג' עבורינו השירות הוא אחד בקונפיגורציות שונות. לאור העובדה כי המונח שירותים ואפליקציות אינו זהה בין החברות וכי עורך המכרז לא הגדיר באופן ברור ומוחלט מהו שירות או אפליקציה נבקש לשנות סעיף זה ל: לכל הפחות 150 סלי שירותים שונים ובכללם מגוון אפליקציות שונות /או לכל הפחות 500 שירותים ואפליקציות שונות... בתיקון זה יכסה עורך המכרז את סוגי ההגדרות השונות לשירותים כפי שמוגדרים במגוון החברות.</p>	<p>2.1.6</p>	<p>2</p> <p>37</p>

<p>כמפורט בסעיף, המכרז נועד לאספקת שירותי ענן עבור משרדי הממשלה ויחידות הסמך. תכולת השירותים שיופקו על ידי הספק הזוכה במכרז זה תוגדר במסמכי הבקשה המפורטת.</p> <p>בנוסף, עורך המכרז יהיה רשאי להגדיר במסמכי הבקשה המפורטת שירותי ענן אשר הממשלה תוכל להתקשר עם ספקים אחרים/נוספים לצורך רכישתם וכן יקבעו הכללים לביצוע רכש כאמור.</p>	<p>האם רק הספק הזוכה היחיד במכרז יספק את כלל שירותי הענן לממשלה במהלך כל תקופת ההתקשרות?</p>	<p>1.3.2</p>	<p>פרק א'</p>	<p>38</p>
<p>ראה נוסח סעיף מעודכן.</p>	<p>מה היחס בין המענה שיינתן על ידי המציע לנספח 1 בשלב זה ובין המענה המקצועי שיינתן בשלב ההצעה המפורטת?</p>	<p>1.2</p>	<p>נספח 1</p>	<p>39</p>